

**DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE**n. 279 DG del 22 LUG 2020**OGGETTO****ACCORDO DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITA' DI  
SUPPORTO DEGLI SCAMBI DI STUDIO TRA CINA E ITALIA**

Attestazione di legittimità e regolarità dell'istruttoria

Il dirigente della struttura complessa

Affari Generali e Legali

(dott. Antonio Cannarozzo)

In base alle attestazioni rese dal dirigente competente all'adozione del provvedimento e alle verifiche contabili svolte:

- si provvede alle registrazioni contabili.
- il provvedimento non comporta registrazioni contabili, né impegni finanziari futuri.

Il dirigente della struttura complessa

Risorse Economiche e Finanziarie e Libera Professione

Firmato (dott.ssa Elena Teresa Tropiano)

**CON I PARERI FAVOREVOLI DEL**

<b>Direttore Scientifico</b>	<b>Direttore Amministrativo</b>	<b>Direttore Sanitario</b>
dott. Giovanni Apolone	dott. Andrea Frignani	dott. Oliviero Rinaldi

L'atto si compone di 5 (cinque) pagine di cui 2 (due)  
pagine di allegati parte integrante

Atti n. 1.1.03-304/2020

DG

s.c. Affari Generali e Legali  
IL DIRETTOREFONDAZIONE IRCCS  
Istituto Nazionale Tumori  
VERCOL



## IL DIRETTORE GENERALE

**vista** l'istruttoria effettuata dal dirigente della s.c. Affari Generali e Legali della Fondazione che attesta quanto segue:

### **premesse che**

- l'Istituto Italo Cinese Aps certificato senza scopo di lucro promuove gli scambi culturali e aprire i rapporti diplomatici tra la Cina e l'Italia al fine di integrare la normale attività diplomatica con un'azione specifica per incrementare in ogni settore i rapporti tra i due paesi;
- tra gli obiettivi da sempre perseguiti dall'Istituto Italo Cinese Aps rientrano le attività di collaborazione nello sviluppo della ricerca scientifica e clinica tra le due nazioni;

**visto** il programma di collaborazione con la Fondazione presentato dall'Istituto Italo Cinese Aps in data 1 luglio 2020 che prevede:

- un programma di ricerca sui fattori di rischio oncologico e di altre patologie cronico-degenerative su un campione rappresentativo della popolazione cinese presente a Milano ed eventuale successivo intervento di prevenzione primaria per diminuire il rischio oncologico/malattie croniche non trasmissibili nella stessa comunità;
- l'individuazione di un nutrizionista di riferimento per la popolazione cinese residente a Milano per la condivisione nella elaborazione di un questionario alimentare e per la somministrazione del questionario stesso;
- l'eventuale presenza di medici cinesi che si occupino di medicina tradizionale cinese (agopuntura) presso la Fondazione IRCCS Istituto Nazionale dei Tumori per sviluppare forme di collaborazione anche nell'ambito della medicina tradizionale cinese e in relazione all'attività già in essere presso l'Istituto relativamente alle pazienti oncologiche dopo trattamento per tumore della mammella;
- la partecipazione a convegni specifici su aspetti delle patologie oncologiche da parte di medici della Fondazione IRCCS – Istituto Nazionale dei Tumori in Cina
- la partecipazione a convegni da effettuarsi a Milano da parte di medici cinesi per favorire la collaborazione e la reciproca conoscenza;
- le collaborazioni di ricerca in ambito di programmi verso cui vi è stata manifestazione di interesse da parte degli specialisti oncologi cinesi;

**preso atto** della nota 1° luglio 2020, con la quale l'Istituto Italo Cinese Aps ha ulteriormente invitato la Fondazione a manifestare interesse all'adesione al proprio Comitato Scientifico;

**considerato** che è di diretto interesse della Fondazione aderire a iniziative di sviluppo e supporto della ricerca oncologica, in linea con le attività istituzionali e lo scopo dell'ente;

s.c. Affari Generali e Legali  
IL DIRETTORE



**rilevata** la volontà della Fondazione IRCCS Istituto Nazionale dei Tumori di partecipare al Comitato Scientifico dell'Istituto Italo Cinese Aps, individuando la dott.ssa Patrizia Monti già Direttore Sanitario della Fondazione, quale referente per le attività oggetto della convenzione e per quanto concerne il buon andamento della stessa;

**visto** il testo di convenzione condiviso tra le parti, allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale;

**dato atto** dell'attestazione di regolarità dell'istruttoria sia sotto il profilo tecnico che di legittimità, nonché delle disposizioni finanziarie e contabili;

**verificato** che dal presente provvedimento non derivano oneri diretti, né impegni finanziari futuri a carico della Fondazione;

**considerato** che nulla osta alla pubblicazione del presente provvedimento in versione integrale all'Albo Pretorio della Fondazione, per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell'art. 32 della L. n. 69/2009 e dell'art. 17, co. 6 della L.R. n. 33/2009;

**richiamata** la determinazione del Direttore Generale n. 311DG del 29 settembre 2017, avente ad oggetto "Disposizioni a carattere gestionale del Direttore Generale";

**visti** i pareri favorevoli dei Direttori Scientifico, Amministrativo e Sanitario della Fondazione, resi per quanto di competenza;

#### D E T E R M I N A

- 1- di sottoscrivere l'accordo con l'Istituto Italo Cinese Aps allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale;
- 2- di autorizzare la partecipazione della Fondazione IRCCS Istituto Nazionale dei Tumori al Comitato Scientifico dell'Istituto Italo Cinese Aps, individuando la dott.ssa Patrizia Monti già Direttore Sanitario dell'Ente, quale referente della Fondazione per le attività oggetto della convenzione e per quanto concerne il buon andamento della stessa;
- 3- di rinviare a successivi provvedimenti la formalizzazione di specifiche progettualità congiunte;
- 4- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento all'Albo Pretorio della Fondazione, per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell'art. 32 della L. n. 69/2009 e dell'art. 17, co. 6, della L.R. n. 33/2009.

IL DIRETTORE GENERALE  
(dott. Stefano Manfredi)

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITA' DI SUPPORTO DEGLI SCAMBI DI STUDIO TRA  
CINA E ITALIA**

**TRA**

**ISTITUTO ITALO CINESE APS** (di seguito Istituto) con sede in Foro Buonaparte, 51 – 20121 Milano (MI), CF. 05609510580 e P.IVA 10433670154 rappresentato dal Cav. Lav. Mario BOSELLI

**E**

**FONDAZIONE IRCCS – ISTITUTO NAZIONALE DEI TUMORI** (di seguito Fondazione) con sede in via Giacomo Venezian, 1 - 20133 Milano (MI), codice fiscale 80018230153, in persona del Direttore Generale e del Direttore Scientifico.

**PREMESSO CHE**

L'Istituto Italo Cinese Aps certificato senza scopo di lucro fu fondato 17 marzo 1971 per promuovere gli scambi culturali e aprire i rapporti diplomatici tra la Cina e l'Italia e integrare la normale attività diplomatica con un'azione specifica per incrementare in ogni settore i rapporti tra i due paesi.

Tra gli obiettivi da sempre perseguiti dall'Istituto rientrano le attività di collaborazione nello sviluppo della ricerca scientifica e clinica tra le due nazioni.

Nello specifico tra questi ci sono:

- accordi con le autorità cinesi e con autorevoli professionisti e rappresentanti delle Istituzioni locali sotto il ministero della salute cinese per avviare collaborazioni con ricercatori e clinici di ospedali cinesi;
- Progetti di collaborazione a diversi livelli sul settore di ricerca scientifica e clinica in Cina;
- Promozione di scambio del Capitale Umano e del Know How con attivazione di stage interdisciplinari e collaborazioni tra le Università e le Aziende Cinesi ed Italiane operanti negli specifici settori;
- Rapporti con la comunità cinese in Italia e in particolare a Milano.

**SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

Con l'accordo di collaborazione in allegato, l'Istituto supporterà la Fondazione IRCCS - Istituto Nazionale dei Tumori di Milano nella creazione di nuovi rapporti e nella gestione di quelli preesistenti con Ospedali di riferimento per le patologie oncologiche in Cina e Ospedali di medicina tradizionale cinese.

Le istituzioni potranno essere sia governative che private e saranno coinvolte nel favorire la collaborazione di ricercatori e medici tra l'Italia e la Cina e nell'avviare solidi rapporti con la popolazione locale, volti a sviluppare azioni di sensibilizzazione verso la prevenzione della malattia oncologica, la ricerca e la diagnosi precoce.

L'accordo viene definito per un periodo minimo di 3 anni con possibilità di rinnovo scritto da formalizzare tra le parti almeno 2 mesi prima dalla scadenza.

Verranno concordate tutte le attività con documenti specifici che definiscano oggetto, date e modalità di esecuzione dello stesso.

Non ci saranno a carico della Fondazione costi relativi ai rapporti di collaborazione, mentre potranno esserci cofinanziamenti nell'ambito della realizzazione dei progetti, in base alla disponibilità di risorse dell'Istituto stesso; in linea generale tuttavia l'Istituto Italo Cinese si impegna a cercare di reperire finanziamenti e/o risorse a supporto di enti privati e pubblici italiani e cinesi, per ogni singolo progetto.

Milano,

ISTITUTO ITALO CINESE APS

Presidente Cav. Mario Boselli

---

Milano

FONDAZIONE IRCCS – ISTITUTO NAZIONALE DEI  
TUMORI

Direttore Generale dott. Stefano Manfredi

---

Direttore Scientifico dott. Giovanni Apolone

---